

「ミュンヘン・クリスマス市 in Sapporo」の開催について

札幌市とドイツ・ミュンヘン市との姉妹都市提携 30 周年を記念して、平成 14 年に初めて開催され、昨年も好評を博した「ミュンヘン・クリスマス市 in Sapporo」を今年も開催します。

ホワイトイルミネーションの下で、ドイツの“冬の風物詩”クリスマス市ならではの販売催事やイベントを行うほか、3 回目となる今年は、ドイツ文化の薫りと来場者とのふれあいを大切に、さらに内容を充実して開催。暖かい屋内で一休みしながらドイツのクリスマスを体感できる「Weihnachtspavillon」= ヴァイナハツ（ドイツ語で「クリスマス」）パビリオン = を新たに設け、展示やミニイベント、ドイツの人たちとのふれあいを通じて、ドイツのクリスマスの雰囲気をお楽しみいただきます。

1 開催期間

平成 16 年 11 月 20 日（土）～12 月 14 日（火）

月～金曜日 12:00～21:00 土・日曜日、祝日 11:00～21:00

2 会場

大通公園西 2 丁目「さっぽろホワイトイルミネーション」会場

3 内容と見どころ

(1) 販売催事（出店の詳細は別紙）

今年は 19 社 27 ブース（うちドイツからは 17 ブース）が出店。

さまざまなクリスマス飾りや民芸品、玩具のほか、ホットワインやソーセージ、ドイツのクリスマスには欠かせないお菓子「レープクーヘン」などが販売されます。

(2) セレモニー、イベント

期間中、会場では、クリスマス市を華やかに彩るさまざまなセレモニーやイベントが開催されます。

オープニングセレモニー：11 月 20 日（土）16:30～17:00

開会あいさつに続いて、クリスマスツリー点灯式を行うほか、北星学園女子高等学校音楽科聖歌隊などによるミニコンサートが開かれます。

ステージイベント：期間中の毎週土・日曜日と祝日の午後

コーラスやアカペラコンサート、ジャグリングといった、思わず足を止めたくなる楽しいイベントがあります。

屋内イベント：期間中の毎週土・日曜日と祝日の午後

「Weihnachtspavillon」内で、人形劇やレース編み実演、物語の読み聞かせなどのミニイベントがあります。

プレゼントデー：12 月 5 日（日）

12 月 6 日は、聖ニコラウスの日。前日に、聖ニコラウスにちなんだプレゼントイベントを開催します。

ドイツでは、聖ニコラウスが亡くなった 12 月 6 日を“聖ニコラウスの日”として祝います。聖ニコラウスは愛の司教と呼ばれ人々の信仰を集める 4 世紀頃の聖人で、12 世紀頃には、その祝日に子どもたちにプレゼントをする風習がドイツなどに生まれ、ヨーロッパ各地に伝播していきました。

クロージングセレモニー：12 月 14 日（火）20:30～21:00

ミニコンサート、閉会あいさつ、クリスマスツリー消灯式を行います。

(3) 「Weihnachtspavillon」の新設

今回新たに設置する「Weihnachtspavillon」では、ドイツのクリスマスを紹介する

写真やクリスマス飾りを展示するほか、サンタクロースやドイツ文化伝道師も登場し、来場者とふれあいます。休憩スペースを兼ねているため、くつろぎながらドイツ文化を体感できるのが特徴です。土・日・祝日の午後には、屋内イベントの会場となります。

(4) サンタクロースとドイツ文化伝道師

期間中、会場にサンタクロースが登場し、来場者にプレゼントを配ります。

“ドイツのクリスマスのことをもっと知りたい！” “ドイツの人ともっとたくさんお話したい！” そんなご要望にお応えするため、緑のケープをまとった「ドイツ文化伝道師」を会場に派遣。ドイツのことやクリスマス飾りの由来などを紹介して回るほか、来場者の質問に答えます。

(5) アラエール号の利用：11月24日(水)、25日(木) 12:00～15:30

ミュンヘンのイベントゴミ対策をお手本にした札幌市の食器洗浄車「アラエール号」を試験的に導入。一部の飲食店で扱う食器を洗浄します。

(6) マグカップの販売

本場ドイツのクリスマス市では、ホットワインを入れるマグカップもお楽しみの1つ。毎年デザインが変わるマグカップのコレクターもいるとか…。

「ミュンヘン・クリスマス市 in Sapporo」でも、毎回オリジナル・マグカップを販売し、ご好評をいただいています。今年のマグカップはドイツ IMAG 社のデザインにより、ドイツ伝統の薫りを強く感じさせる仕上がりとなっています。

4 PRはがき

クリスマス市をPRするための絵はがき18,000枚を今回初めて作成しました。東京でのイベントなどでPRに使っているほか、観光客が訪れる市内の施設などでの配布を検討しています。

5 主催

札幌市、(財)札幌国際プラザ、IMAG

IMAG：メッセ・ミュンヘン(有)の子会社。メッセ・ミュンヘン(有)は、ミュンヘン市とバイエルン州の設置による第3セクターで、ミュンヘン市の見本市会場の運営を行っている。

6 主管

ミュンヘン・クリスマス市 in Sapporo 実行委員会

(事務局) (財)札幌国際プラザ経済促進部

(構成団体) 一番街商店街振興組合、(社)札幌観光協会、(財)札幌国際プラザ、札幌三番街商店街振興組合、札幌市、札幌商工会議所、札幌狸小路商店街振興組合、札幌地下街商店会、サッポロビール(株)、札幌四番街商店街振興組合、(株)ジェイティービー、(株)電通北海道、二番街商店街振興組合、日本航空(株)、(株)北洋銀行、北海道新聞社、北海道電力(株) (50音順)

7 後援

在日本ドイツ連邦共和国大使館、ドイツ観光局、在日ドイツ商工会議所

(問い合わせ先)

ミュンヘン・クリスマス市 in Sapporo 実行委員会事務局

(財)札幌国際プラザ経済促進部内 TEL 211-3677

札幌市総務局国際部交流課 TEL 211-2032

ミュンヘン・クリスマス市 in Sapporo 出店・販売品リスト

ドイツ側出店者

物販

	名 称	ブ-ス数	説 明
1	グラスアート	1.5	ガラス指輪、飾り玉
2	ホッフマン	1	くるみ割人形、ろうそく立て、木製玩具
3	イメクスタ	2	レース飾り、ピアマグ、人形
4	イニシアティヴ	1	ショール、紅茶道具、マトリョーシカ
5	ケーテ・ウォルフアルト	2	木製ギフト、民芸品、テーブルクロス
6	エームケ	1.5	錫製ホルダー、錫製の絵画
7	ラスプ	1	クリスマス飾り、ブーケ
8	シャイツァー	1	レース飾り、民芸品

飲食

	名 称	ブ-ス数	説 明
1	ハンセン	3	ホットワイン、ソーセージ、焼きアーモンド、レープクーヘン
2	イメクスタ	2	ホットワイン、ステーキ、バーガー
3	ボス	1	りんごを使ったデザート・飲み物

日本側出店者

物販

	名 称	ブ-ス数	説 明
1	ウォーキーセレクション	1	クリスタルキューブ、スタンド小物
2	エイフォード	1	人形、クリスマスガラス小物
3	工房アルティスタ	1	オリジナルクリスマスカード
4	ジェイ・ティー・ビー	1	ツアー客向けサービスカウンター
5	ピクシー	1	キャンドル、クリスマス装飾品

飲食

	名 称	ブ-ス数	説 明
1	アレフ 小樽ビール醸造所	1	小樽ビール、ロテサリーチキン、ソーセージ
2	サッポロビール	2	ワイン、ビール、ドイツ料理
3	ジャルダン・ポタジエ・テラニシ	1	ホットワイン、ドイツビール、ドイツ料理
4	はせ川観光	1	ポテトコロケ、ホットスープ、ソーセージ

その他

	名 称	ブ-ス数	説 明
1	Weihnachtspavillon (ヴァイナハツパビリオン)	3	休憩コーナー、展示(ドイツのクリスマス紹介)、サンタクロースとのふれあい、ミニイベント

ミュンヘン・クリスマス市 in Sapporo イベントスケジュール

ステージ

11月20日(土)	16:30-16:50	点灯式	オープニングセレモニー
	16:50-17:00	合唱	北星学園女子高等学校音楽科聖歌隊
11月21日(日)	13:30-14:00	ジャグリング	まめぞう札幌
	14:00-14:30	コーラス	VOICE OF BRIGHT
11月23日(火)	13:30-14:00	パントマイム	パントマイム・アマノ
	14:00-14:30	ジャズ演奏	札幌市立常盤中学校吹奏楽部
11月27日(土)	13:30-14:00	パントマイム	パントマイム・アマノ
	14:00-14:30	ポップス	デキャタムズ
11月28日(日)	13:30-14:00	ジャグリング	まめぞう札幌
	14:00-14:30	合唱	デル・コンGRES・タンズト
12月4日(土)	13:30-14:00	カルテット	ダンディーフォー
	14:00-14:30	アカペラ	Kokoroya
	14:30-15:00	(11/23が雨天の場合：札幌市立常盤中学校吹奏楽部)	
12月5日(日)	12:30-16:00	イベント・実演	プレゼントデー(来場者抽選会)
12月11日(土)	13:30-14:00	アカペラ	UNBALANCE
	14:00-15:00	合唱	札幌市立あいの里東中学校合唱部・ 北海道札幌北高等学校合唱部
12月12日(日)	13:30-14:00	パントマイム	パントマイム・アマノ
	14:00-14:30	イベント・実演	2007年FISノルディックスキー世界選手権 札幌大会PRイベント
	14:30-15:00	合唱	札幌市立美しが丘小学校合唱団
12月14日(火)	19:30-20:00	ゴスペル	Natsuki with Golden Crowns
	20:30-21:00	消灯式	クロージングセレモニー ダンディーフォー(アカペラ)

Weihnachtspavillon

11月20日(土)	13:00-15:00	イベント・実演	パビリオン・オープニングイベント
11月21日(日)	13:00-15:00	人形劇	グリム童話など
11月23日(火)	13:30-14:00	イベント・実演	テーブルセッティング実演
	14:30-15:00	イベント・実演	レース編み実演・ミニ講座
11月27日(土)	13:30-15:00	おはなし会	「こびととくつや」など
11月28日(日)	13:00-15:00	人形劇	グリム童話など
12月4日(土)	13:00-15:00	イベント・実演	ミニ・ドイツ語講座
12月5日(日)	13:00-15:00	人形劇	グリム童話など
12月11日(土)	13:00-15:00	イベント・実演	クリスマス・プラム人形作り講座
12月12日(日)	13:30-15:30	人形劇	グリム童話など

展開イメージ

2004年

ミュンヘンの伝統と、もっとふれあう冬。

実施内容(予定)

オープニングセレモニー

クロージングセレモニー

店舗による物品販売

ステージイベント その他

